



**QUANTUM
TECH**
art. PIQUAT

CE 0123 B

E I D F S

BAR CODE



Made From:
Chromolly Steel



Blade:
Hot forged



CE - Shaft resistance:
Kg. 280 B



Weight:
gr. 520 -18,3 ozs
(w/hammer)



Size available:
50 cm

Grivel srl

Strada Larzey-Entreves 17/d
11013 Courmayeur (AO) Italy
Phone +39.0165.843714
Fax +39.0165.844800
www.grivel.com
info@grivel.com



QUANTUM TECH
art. PIQUAT

QUANTUM TECH SHOVEL
art. PIQUAT.S

E

I

D

F

S

The ultimate axe for technical climbers with aerospace grade composite.

Hot forged head in chromolly steel: no compromise over quality because forging internal microstructure can be oriented to improve strength, and internal defects or porosity are minimized. Available with shovel or hammer. Carbon Composite shaft: no compromise over quality because composite materials means that the parts of the final product subject to major pressure that require more strength and rigidity can be designed specifically to enhance these characteristics. This vital aspect is made possible by the type of reinforcement and the orientation of the fibres, and the light alloy matrix transfers load to the external reinforcement in Carbon fiber. Very efficient hand support with a little point in Tungsten Carbide for safety. Patented

La più avanzata tecnologia

aerospaziale per gli alpinisti più tecnici ed esigenti. Testa forgiata a caldo in pezzo unico in acciaio al Nichel-Cromo-Molibdeno: nessun compromesso con la qualità le microstrutture interne dell'acciaio sono orientate per migliorare la resistenza, ed i difetti interni o le porosità del pezzo sono minimizzati. Disponibile in due modelli: con paletta o con martello.

Manico in composito di Carbonio: nessun compromesso con la qualità poiché la struttura del composito permette di orientare le fibre di Carbonio nella direzione dei carichi e degli sforzi più importanti, mentre l'interno in lega leggera trasferisce gli sforzi all'intera struttura e la mantiene integra.

Appoggio per la mano molto efficace con piccola punta di sicurezza in Carburato di Tungsteno. Brevettato

Die ausgefeilteste Technik für den alpinistischen Bedarf. Die Haue ist aus einem einzige Stück Stahl mit Nickel-Chrom-Molbden Legierung warm geschmiedet: kein Kompromiss in der Qualität ist erlaubt. Die Mikrostrukturen im Inneren des Stahls sind so orientiert, dass sie die maximale Resistenz garantieren und die internen Mängel und die Porosität des Stückes sind minimiert. Der Schaft ist aus einem Karbongemisch hergestellt: auch hier ist kein Kompromiss in der Qualität erlaubt. Die Struktur des Gemischs erlaubt es den Karbon Fasern sich in die Richtung der größten Kraft und Belastung zu orientieren, während die innere leichte Legierung die Belastung auf die gesamte Struktur verteilt und diese zusammenhält. Die Auflage für die Hand ist sehr angenehm und zusätzlich noch mit einer kleinen Sicherheitsspitze aus Wolfram Karbid ausgestattet. Verfügbar mit Schaufel oder Hammer. Patentierte

Ce piolet est « le must » pour tous les grimpeurs techniques, également pour les grimpeuses en raison de son poids ultra léger. Tête forgée à chaud en acier chromolly : pas de compromis de qualité, composé de microstructures internes orientées. Manche courbé muni d'un horn pour l'appui de la main, en aluminium renforcé par un tressage de carbone composite, pour un contact plus chaud, associé à un très beau design étudié pour augmenter ses caractéristiques de résistance et de rigidité. Spécificité rendue possible par le type de renforcement utilisé et l'orientation des fibres. Disponible en version Panne ou Marteau. Breveté

La tecnología más avanzada para los alpinistas más técnicos y exigentes. Hoja forjada en caliente en una sola pieza de acero Niquel-Cromo-Molibdeno:La calidad no se ve comprometida, las microestructuras internas del acero se orientan para mejorar la resistencia, los defectos internos o la porosidad se minimizan. Mango en Carbón composite: La calidad no se ve comprometida, la estructura del composite permite orientar las fibras de carbón en la dirección de los esfuerzos más importantes, mientras el interior en aluminio ligero transfiere los esfuerzos a la estructura interna y la mantiene integra. Apoyo para la mano muy eficaz con punta pequeña de seguridad en carburato de tungsteno. Patentado

E

I

D

F

S

EN 13089 European Norm

Norma Europea

Normen Europäischen

Norme Européenne

Norma Europea

B

Basic Ice Axe

Piccozza Base

Basis - Eispickel

Piolet de base

Piolet Base



Certification that the ice axes conforms to the European Community Standards for P.P.E. "Personal Protective Equipment". The notified body which certified this model according to the standard, is:

Attestazione che la piccozza è conforme allo Standard della Comunità Europea per i D.P.I. "Dispositivi di Protezione Individuale". L'organismo che ha certificato questo modello secondo lo Standard, è:

Bestätigung das dieser Eispickel den Anforderungen der Europäischen Union für P.S.A. "Personelle Schutzausrüstung" entspricht. Die Prüfanstalt, die bestätigt dass dieses Modell den Normen entspricht, ist:

Attestation que la piolet est conforme au Standard de la Comunità Européenne pour les E.P.I. "Equipements de Protection Individuelle". L'organisme qui a certifié la broche à glace selon le Standard, est:

Atestación de que la piolet es conforme a los Estándares de la Comunidad Europea para E.P.I. "Equipos de Protección Individual". El organismo que ha realizado la certificación es:

TÜV PRODUCT SERVICE GMBH - Ridlerstrasse 65, D -80339 - MÜNCHEN - GERMANY No. 0123

0123

Number of the notified body which certified the Grivel's Quality System for the production of P.P.E.:

Numero dell'organismo che ha certificato il Sistema di Qualità della Grivel s.r.l. per la produzione di D.P.I.:

Nummer der Prüfanstalt, die bestätigt, dass Grivel s.r.l. ein Qualitätsmanagement-System für die Herstellung der P.S.A. eingeführt hat:

Numéro de l'organisme qui a certifié le Système de Qualité Grivel pour la production de E.P.I.:

Número del organismo que certifica el Sistema de Calidad Grivel para la fabricación de E.P.I.:



TÜV PRODUCT SERVICE GMBH - Ridlerstrasse 65, D -80339 - MÜNCHEN - GERMANY No. 0123

Uso

- Non scaldate mai le parti in acciaio della piccozza per nessun motivo, il trattamento termico ne risulterebbe danneggiato e con lui la resistenza e la durata della piccozza.
- Non dimenticate una piccozza bagnata o sporca in un sacchetto di nylon o in una cantina umida; pulitela ed asciugatela all'aria aperta prima di riporla.
- Una piccozza non è eterna, può deteriorarsi con un uso intensivo e soprattutto con l'abuso". Perciò sarà meglio ispezionarla regolarmente soprattutto prima di una ascensione in cui si dovrà "dipendere" da questo attrezzo.

Vita di una piccozza

E' difficile da stimare in quanto le variabili in gioco sono molte. Ecco alcune regole di base:

- Per un uso saltuario: **4÷6 anni**;
- Per un uso regolare durante tutto l'anno (vie difficili, con qualche cascata): **3÷4 anni**;
- Per un uso professionale (spedizioni, vie nuove, cascate): **3÷4 stagioni**.

Use

- Do not ever heat the ice axe for any reason; it is possible to ruin the heat treatment process.
- Never leave a wet or dirty ice axe stored in a nylon bag or humid basement; clean it and allow it to air-dry before storage.
- Ice axes take very serious abuse from chopping, mixed climbing and general misuse. In some situations dependency on them is total so they should be carefully inspected on a regular basis.

Life of ice axe

Hard to tell; there are many variables. Here are the basic rules:

- For an intermittent use: **4÷6 years**;
- For a regular use throughout the year (on difficult routes and a few ice falls): **3÷4 years**;
- For a professional use (expeditions, new routes, ice falls): **3÷4 seasons**.

Utilisation

- Ne réchauffez jamais les parties en acier d'un piolet, le réchauffement abîme le traitement thermique et, avec celui-ci, la résistance et l'endurance du piolet.
- N'oubliez pas votre piolet sale ou mouillé dans son nylon ou dans une cave humide; avant de le ranger prenez soin de le nettoyer et de l'essuyer.
- Un piolet n'est pas éternel. Il se détériore après un usage intensif et surtout à cause des abus. Prenez soin de l'inspecter régulièrement et surtout avant une ascension où votre sécurité dépendra de votre piolet.

Vie d'un piolet

Difficile à dire; les variables sont nombreuses. Voilà des règles de base :

- Utilisation par intervalles, courses de journée en été: **4÷6 ans** ;
- Utilisation régulière le long de l'année sur voies difficiles, quelques cascades: **3÷4 ans** ;
- Utilisation professionnelle, expés, voies nouvelles, cascades: **entre 3 et 4 saisons**.

Gebrauch

- Setzen Sie einen Pickel nie starker Hitze aus, denn der Effekt der Hitzebehandlung kann dadurch zerstört werden.
- Lagern Sie nie nasse oder schmutzige Eispickel in einem Nylonbeutel; man sollten sie reinigen und anschließend trocken lassen, bevor man sie einlagert.
- Eisgeräte werden durch kombiniertes Klettern und Wasserfallklettern stark beansprucht. Deshalb sollten sie regelmäßig untersucht werden, um sich völlig auf sie verlassen zu können.

Lebensdauer von eispickel

Die Lebensdauer der Eisschrauben hängt stark von Art und Häufigkeit des Gebrauchs ab:

- Benutzung bei Wochenendtouren im Sommer: **4 - 6 Jahre**;
- Ganzjährige Benutzung bei schweren Routen: **3 - 4 Jahre**;
- Professioneller Gebrauch, Expeditionen und Eisklettern: zwischen **3 und 4 Saisons**.

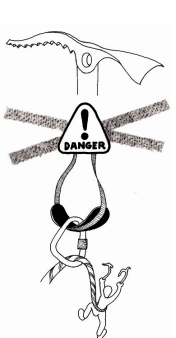
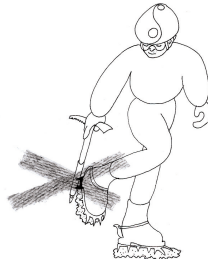
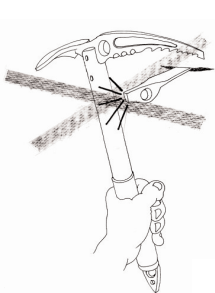
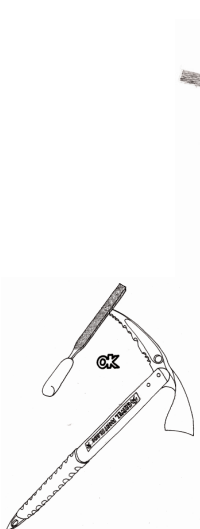
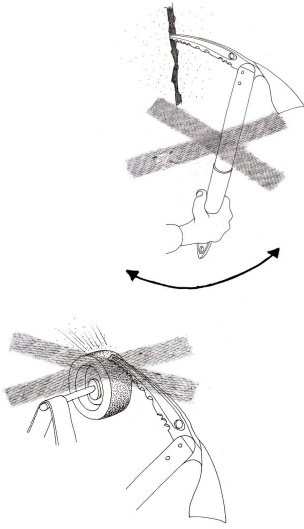
Utilización

- Bajo ningún concepto no calentar nunca la parte de acero del piolet, el tratamiento térmico se dañará y con ello la resistencia y la duración del piolet.
- No olvidad vuestro piolet húmedo o sucio dentro de una bolsa de nylon o en un lugar húmedo; limpiarlo y secarlo al aire antes de guardarlo.
- Un piolet no es eterno. Se deteriora después de un uso intensivo y sobre todo "abusivo". Tomar precauciones y revisarlo regularmente y sobre todo antes de una ascensión donde vuestra seguridad dependa del piolet.

Vida de un piolet

Es difícil hablar de una longevidad correcta, pues las variables que influyen son muchas. De cualquier manera las siguientes cifras pueden servir de orientación:

- Uso ocasional: **4 a 6 años**;
- Utilización regular durante todo el año en vías difíciles, con alguna cascada: **3-4 años**;
- Empleo profesional, expediciones, primeras ascensiones, cascadismo: **entre 3 y 4 estaciones**.



ANTIBOTT®

Attenzione

- La pratica dell'Alpinismo (progressione o arrampicata su ghiaccio, neve, roccia) necessita di un apprendimento e comporta dei rischi che possono portare alla morte o a gravi danni.
- Chiunque faccia uso di prodotti Grivel è comunque responsabile di possedere la conoscenza delle tecniche e delle misure precauzionali e si assume la responsabilità dei rischi legati a queste attività attribuibili ad un utilizzo non corretto del prodotto. I materiali non sono eterni, possono deteriorarsi con un uso intensivo e soprattutto con l'abuso. Prima di ogni utilizzo ispezionare il materiale da utilizzare senza esitare a sostituirlo.

Warning

- The practice of alpinism (progression or climbing on ice, snow or rock) requires knowledge and involves risks that can cause death or injury.
- Whoever uses Grivel products must be in possession of the technical and the precautionary know-how and personally assume the responsibility for the risks entailed when the product is not used properly. The materials do not last forever and will deteriorate with use and, above all, abuse. Check the material before use every time and do not hesitate to replace it.

Attention

- La pratique de l'alpinisme (escalade et marche sur neige, glace et rocher) est une pratique nécessitant un apprentissage et comportant des risques pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.
- Les personnes qui utilisent les produits Grivel, doivent connaître les techniques et les précautions nécessaires pour un usage correct, elles sont seules responsables des situations dangereuses et des conséquences qu'elles vont créer par une mauvaise utilisation du produit. Le matériel n'est pas éternel, il se détériore avec l'usage et surtout lors d'une mauvaise utilisation. Vérifier votre matériel avant chaque utilisation et n'hésitez pas à le reformer.

Achtung

- Bergsteigen und andere Aufstiegsaktivitäten sind gefährlich. Vor Verwendung unserer Eisschrauben ist es lebenswichtig, die entsprechenden Techniken und Sicherungsmaßnahmen zu erlernen.
- Jede Person, die GRIVEL - Produkte verwendet, haftet persönlich für jegliche Schäden und Unfälle, die auf unsachgemäße Handhabung zurückzuführen sind.

Atención

- La práctica del Alpinismo (progresión o escalada sobre hielo, nieve, roca) necesita un aprendizaje y comportan riesgos que pueden producir heridas graves e incluso la muerte.
- Cualquiera que use los productos Grivel es responsable de conocer las técnicas de seguridad apropiadas, asumiendo las responsabilidades derivadas de la práctica de estas actividades incluyendo el uso incorrecto de los productos. El material no es eterno, puede deteriorarse con un uso intensivo o abusivo. Antes de cada salida inspeccionar el material a utilizar y no dudar en sustituirlo.